

# Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2009-10 Publicado durante el 2010-11

El informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet que se encuentra en la página web de DataQuest del CDE que se puede encontrar en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos relacionados con los estudiantes del inglés).

### Acceso a Internet

Acceso a internet está disponible en bibliotecas pública y otros ubicaciones accesibles al público (p. ej. la biblioteca estatal de California). Acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos es por lo general proporcionado por orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas de computadora que están disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela	
Nombre de la escuela	Escuela Media Carl Smith
Calle	23825 Avenue 92
Ciudad, estado, código postal	Terra Bella, CA 93270
Teléfono	(559) 535-4451 ext. 1109
Director	Guadalupe Roman
Correo electrónico	carlsmithmiddleschool@yahoo.com
Distrito	
Nombre del distrito	Distrito Escolar Unión de Terra Bella
Teléfono	(559) 535-4451
Sitio web	<a href="http://www.tcoe.net/districts/terrabella.shtm">www.tcoe.net/districts/terrabella.shtm</a>
Superintendente	Frank H. Betry
Correo electrónico	<a href="mailto:fhbetry@tbuesd.org">fhbetry@tbuesd.org</a>
Código CDS	54-72199-6112510

## Misión y descripción de la escuela (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

En la Escuela Media Carl Smith, trabajamos árdamente para cumplir nuestra misión de asegurar que todos los alumnos y el personal logren, destaquen y sobresalgan. Proporcionamos un entorno comprensivo que busca desarrollar el auto-estima, la auto-motivación y un sentido de responsabilidad en los jóvenes. Se le enseña a cada niño según su nivel de grado, y nuestra meta es que cada alumno lea y escriba a nivel de grado.

Como primer paso hacia ayudar a los alumnos a lograr el éxito académico y social, motivamos relaciones positivas y respeto mutuo entre maestros, alumnos, padres y la comunidad. En este entorno propicio y seguro implementamos múltiples estrategias de aprendizaje y proporcionamos expectativas académicas desafiantes. En los últimos cinco años, hemos pasado por una reorganización total del currículo de artes lingüísticas en inglés y matemáticas, lo cual ha tenido como resultado un sólido énfasis en elevar nuestra fluidez lingüística, habilidades escritas, comprensión lectura y habilidades matemáticas.

Sigue habiendo una cantidad de oportunidades de enriquecimiento disponibles a nuestros alumnos para expandir sus experiencias del salón. Los alumnos pueden participar en nuestro programa de atletismo, el programa de educación y seguridad extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés), programa de escuela sabatina, o integrarse a nuestro consejo estudiantil. Los alumnos siempre disfrutan nuestros eventos sociales, tales como bailes, y muchos otros programas y eventos ofrecidos a lo largo del ciclo escolar. Se requiere que todos los alumnos tomen educación física.

Siempre intento mantener un perfil visible dentro de los terrenos escolares y la comunidad. Una de mis prioridades es mantener un alto nivel de contacto con los padres, ya sea positivo o negativo, en relación a los rendimientos o a la conducta estudiantil. Participamos en reuniones informativas para padres, las cuales son súmamente populares y se convocan sistemáticamente aproximadamente cada seis semanas en el plantel de la escuela media Carl Smith. Alentamos a los padres a integrarse en la vida de su alumno y de nuestra escuela, participando en organizaciones de padres, reuniones para padres o dando de su tiempo en distintos eventos, bailes, graduación, etc.

### La visión

El distrito de la unión escolar de primarias de Terra Bella proporcionará un entorno seguro de aprendizaje para promocionar una actitud de aprendizaje de formación continua y preparar a nuestros alumnos a ser líderes y ciudadanos productivos del siglo 21. Elevaremos los niveles de expectativas a fin de establecer resistencia y preparación en los alumnos que les permitirá sobresalir en el próximo nivel académico.

### Declaración de misión

El Distrito Escolar Unión de Terra Bella es un "lugar seguro donde aprender, crecer y sobresalir". El foco de interés del estudiante del Distrito Escolar Unión de Terra Bella, para quien la primaria Terra Bella está comprometida a crear un entorno seguro y propicio que promueve la adquisición de habilidades y conocimiento para un crecimiento personal a lo largo de su vida. Con este fin, reconocemos que el aprendizaje es un proceso que requiere un sólido liderazgo docente, instrucción de calidad y participación activa de los padres y alumnos. A pesar de mantener altas expectativas, reconocemos las necesidades del individuo y los efectos que el éxito tiene sobre el auto-estima de los alumnos.

## Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Participamos en reuniones informativas para padres, las cuales son súmamente populares y se convocan sistemáticamente aproximadamente cada seis semanas en el plantel de la escuela media Carl Smith. Alentamos a los padres a integrarse en la vida de su alumno y de nuestra escuela, participando en organizaciones de padres, reuniones para padres o dando de su tiempo en distintos eventos, bailes, graduación, etc. Si tiene cualquier pregunta sobre nuestras reuniones para padres, favor de comunicarse con el Sr. Roman o la Sra. Ninfa Berrones al 535-4451, ext.1101.

## Matriculación de alumnos según el nivel escolar (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Sexto grado	104
Séptimo grado	84
Octavo grado	83
Matriculación total	272

### Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos		Blancos	6
Nativo americanos/nativos de Alaska	0	Dos o más razas	
Asiáticos	0.37	De escasos recursos económicos	100
Filipinos		Estudiantes del inglés	55
Hispanos o latinos	93	Alumnos con discapacidades	6
De las Islas del Pacífico			

### Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase (enseñanza escuela media)

Esta tabla muestra, según la materia, el tamaño promedio de clase y la cantidad de salones que corresponden a cada categoría de tamaño (un rango total de alumnos por salón).

Materia	2007-08				2008-09				2009-10			
	Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones			Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones		
		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+		1-22	23-32	33+
Inglés	12.5	2	0	0	24.0	1	5	0	26.9		10	0
Matemáticas	0	0	0	0	0.0	0	0	0	21.25	12	0	0
Ciencias	0	0	0	0	0.0	0	0	0	21	12	0	0
Ciencias sociales	15	1	0	0	50.0	0	0	1	21.9	12	0	0

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2009-10)

Esta sección incluye información sobre el plan comprensivo de seguridad escolar.

El plan de seguridad escolar de la escuela media Carl Smith es editado anualmente cada otoño por el consejo de seguridad escolar, el cual consta del director, el jefe de conserjes, el encargado de la cafetería y el personal. Los elementos claves del plan se enfocan en la seguridad de los alumnos y el personal y la preparación en caso de una emergencia. Se llevan a cabo simulacros de emergencia sistemáticamente; se llevan a cabo simulacros de incendio mensualmente, y simulacros de terremoto y de plantel seguro cada trimestre. La última edición al plan de seguridad escolar se llevó a cabo en el 2010. Las instalaciones actuales se establecieron en 1994. Los maestros y el personal clasificado supervisan a los alumnos en el plantel antes y después de clase y durante el recreo, y los supervisores de medio día observan a los alumnos durante el almuerzo.

### Disciplina y clima para el aprendizaje

En la escuela media Carl Smith, creemos que el aprendizaje significativo debe suceder en un entorno seguro, disciplinado y positivo. Se orienta a los alumnos con reglas y expectativas específicas del salón que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de los demás. La meta del programa disciplinario de la escuela media Carl Smith es proporcionar a los alumnos con oportunidades de aprender auto-disciplina mediante un sistema de recompensas consistentes y consecuencias por su conducta. Se les informa a los padres y alumnos de las políticas de disciplina al comienzo de cada ciclo escolar mediante el manual escolar y distrital de padres/alumnos, en la asamblea del comienzo de año, en la orientación del salón y en boletines escolares.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el índice de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes divididos por la matriculación total) a nivel de la escuela y el distrito en periodo más reciente de tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Suspensiones	19.4	28.3	26.1	10.3	13.9	13.0
Expulsiones	0.0	0.4	1.1	0.0	0.1	0.3

## IV. Instalaciones escolares

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2010-11)

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planeado.

La escuela media Carl Smith busca mantener un plantel escolar seguro, sano, enriquecedor y ordenado que motiva actitudes positivas en los alumnos y el personal. Un esfuerzo conjunto entre el personal y los alumnos ayuda a mantener al plantel limpio y libre de basura. El personal de conserjería/terrenos, que consta de 2 empleados, también mantiene una instalación limpia y segura. La administración distrital y el consejo directivo de Terra Bella han enfatizado enormemente la seguridad del plantel. Los maestros y el personal clasificado supervisan a los alumnos en el plantel antes y después de clase y durante el recreo. A medio día, los supervisores observan a los alumnos durante el almuerzo. Todos los visitantes deben apuntarse en la dirección y recibir la autorización adecuada para permanecer en la escuela. El personal del sitio escolar le pide a los visitantes portar su gafete en todo momento. La gráfica muestra los resultados de la inspección más reciente de las instalaciones escolares, proporcionada por el distrito durante la última inspección el 23 de agosto del 2010. Se encontró a todas las instalaciones en condición ejemplar, con una clasificación general de 10.

### Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2010-11)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en estado de buena condición.

Sistema inspeccionado	Estado de reparación				Reparo necesario y acción tomada o planeada
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado / sistemas mecánicos, desagües	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Interior:</b> superficies internas	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Limpieza:</b> limpieza general, infestación de insectos / bichos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Baños / fuentes para beber:</b> baños, lavamanos / fuentes para beber	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	Salón 401- El techo está colgando y la pantalla del proyector está sujeta con ganchos abiertos, hace falta arreglar. CORREGIDO.  Salón 407- Hace falta tensar las tiras que sujetan al televisor, más la situación no merece una clasificación de deficiencia. CORREGIDO.
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	
<b>Exterior:</b> patio de recreo / plantel escolar, ventanas / puertas / portones / cercos	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	No hay cercado perimetral en la esquina sureste del patio de recreo.
<b>Clasificación general</b>	[X]	[ ]	[ ]	[ ]	

## V. Maestros

### Maestros acreditados

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con credencial total, sin credencial y aquellos que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2007-08	2008-09	2009-10	2009-10
Con credencial total	10	9	11.8	46
Sin credencial	2	3	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0	---

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (maestros asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). *Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.*

Indicador	2008-09	2009-10	2010-11
Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley NCLB (año escolar 2009-10)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño Quede Atrás (NCLB, por sus siglas en inglés) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75% o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Mejorando la calidad de los maestros y directores en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas enseñadas por maestros que	
	cumplen con la ley NCLB	no cumplen con la ley NCLB
Esta escuela	100	
Todas las escuelas del distrito	100	
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100	
Escuelas del distrito de bajos recursos		

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal de apoyo (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal de apoyo en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico		
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)		---
Maestro/a de bibliotecas multimedia (bibliotecario)		---
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)		---
Psicólogo/a	.10	---
Trabajador/a social		---
Enfermera/o	.40	---
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla		---
Especialista en recursos (no de enseñanza)	1	---
Otro		---

## VII. Currículo y materiales educativos

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos (año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y otros materiales educativos que cumplen con las normas que se utilizan en la escuela, así como información sobre el uso de cualquier currículo suplementario o libros de texto o materiales educativos no adoptados en esta escuela.

Los alumnos en la escuela media Carl Smith tienen acceso a una variedad de artículos instructivos, incluyendo: equipo para laboratorio de ciencia, equipo para laboratorio de computación, computadoras en el salón, equipo de música y arte, colecciones de literatura para la biblioteca integral y el salón, materiales de estudios sociales, manipulativos matemáticos y artículos instructivos para la re-enseñanza de habilidades y aceleración. La escuela media Carl Smith coloca una alta prioridad en asegurar que existan suficientes artículos y libros de texto actuales para apoyar el programa instructivo de la escuela así como para proporcionar a los alumnos con sus propios libros de texto. Todos los libros de texto y artículos instructivos usados dentro de la escuela están alineados a las normas y marcos estatales de contenido así como a las normas curriculares del distrito. La biblioteca escolar cuenta con una amplia dotación de textos, libros suplementarios y de lectura recreativa disponibles para préstamo estudiantil. Un empleado de tiempo completo atiende a la biblioteca, y está totalmente automatizada. Los recursos informáticos, dentro de la biblioteca, están conectados al internet para que los alumnos puedan acceder a recursos e información en línea a fin de mejorar sus habilidades de investigación. Cada salón tiene un promedio de cuatro computadoras, con al menos una de ellas conectada al internet. Asimismo, la escuela media Carl Smith cuenta con un laboratorio de computación con 24 computadoras conectadas al internet.

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
<b>Lectura/artes lingüísticas</b>	<p>Sexto año: Holt: "Literature &amp; Language Arts, Introductory Course" Copyright: 2003, Adopted 20 Holt: "Handbook, Introductory Course" Copyright: 2003, adoptado en el 2003 Suficiencia: 150 libros disponibles para 102 alumnos de 6to grado</p> <p>ELD: Holt Core &amp; Universal Access: Interactive Reader &amp; ELD Ancillaries, Copyright: 2003, adoptado en el 2003</p> <p>Hampton Brown: High Point ,Basic - C (sexto a octavo grado), adoptado en el 2003</p> <p>Séptimo grado: Holt: "Literature &amp; Language Arts, First Course" Course" Copyright: 2003, adoptado en el 2003 Holt: "Handbook, First Course" Copyright: 2003, adoptado en el 2003 Suficiencia: 150 libros disponibles para 89 alumnos de séptimo grado</p> <p>ELD: Holt Core &amp; Universal Access: Interactive Reader &amp; ELD Ancillaries, Copyright: 2003, adoptado en el 2003</p> <p>Octavo grado: Holt: "Literature &amp; Language Arts, Second Course" Copyright: 2003, adoptado en el 2003 Holt: "Handbook, Second Course" Copyright: 2003, adoptado en el 2003 Suficiencia: 150 libros disponibles para 80 alumnos de octavo grado</p> <p>ELD: Holt Core &amp; Universal Access: Interactive Reader &amp; ELD Ancillaries, Copyright: 2003, adoptado en el 2003</p>	0	Sí

Áreas del currículo básico	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales educativos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto y/o materiales educativos	Libros de texto y materiales educativos más recientemente aprobados por la agencia directiva local o consejo educativo escolar (SBE, por sus siglas en inglés)
<b>Matemáticas</b>	<p>Sexto grado: McDougal Littell: "Math, Course 1" Copyright: 2009, adoptado en el 2009 Suficiencia: 150 libros disponibles para 102 alumnos de sexto grado</p> <p>Interventions: McDougal Littell: Notetaking Guide, Study Guide &amp; Ancillaries, Copyright: 2009 , adoptado en el 2009</p> <p>Séptimo grado: McDougal Littell: "Math, Course 2 (Pre-Algebra)" Copyright: 2009, adoptado en el 2009 Suficiencia: 150 libros disponibles para 89 alumnos de séptimo grado</p> <p>Interventions: McDougal Littell: Notetaking Guide, Study Guide &amp; Ancillaries, Copyright: 2009, adoptado en el 2009</p> <p>Octavo grado: McDougal Littell: "Math, Algebra 1" Copyright: 2009, adoptado en el 2009 Suficiencia: 150 libros disponibles para 80 alumnos de octavo grado</p> <p>Interventions: McDougal Littell: Notetaking Guide, Study Guide &amp; Ancillaries, Copyright: 2009, adoptado en el 2009</p>	0	Sí
<b>Ciencias</b>	<p>Sexto grado: Holt: "Earth Science" Copyright: 2007, adoptado en el 2007 Suficiencia: 110 libros disponibles para 102 alumnos de sexto grado</p> <p>Séptimo grado: Holt: "Life Science" Copyright: 2007, adoptado en el 2007 Suficiencia: 100 libros disponibles para 89 alumnos de séptimo grado</p> <p>Octavo grado: Holt: "Physical Science" Copyright: 2007, adoptado en el 2007 Suficiencia: 110 libros disponibles para 80 alumnos de octavo grado</p>	0	Sí
<b>Historia y ciencias sociales</b>	<p>Sexto grado: Holt World History: "Ancient Civilizations" Copyright: 2006 adoptado en el 2006 Suficiencia: 125 libros disponibles para 102 alumnos de sexto grado</p> <p>Séptimo grado: Holt World History: "Medieval to Early Modern Times" Copyright: 2006, adoptado en el 2006 Suficiencia: 125 libros disponibles para 89 alumnos de séptimo grado</p> <p>Octavo grado: Holt United States History: "Independence to 1914" Copyright: 2006, adoptado en el 2006 Suficiencia: 110 libros disponibles para 80 alumnos de octavo grado</p>	0	Sí

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y distrital. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (suplementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Escuela	\$9,960	\$4,176	\$5,784	\$61,156
Distrito	---	---	\$5,784	\$61,156
Diferencia porcentual: escuela y distrito	---	---	0%	0%
Estado	---	---	\$5,681	\$68,179
Diferencia porcentual: escuela y estado	---	---	1.8%	-10.3%

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2009-10)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios proporcionados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

El distrito escolar unión de Terra Bella gastó un promedio de \$9959.83.00 para educar a cada alumno (en base al gasto promedio por alumno del 2008-2009 para el distrito). Las cifras mostradas en la tabla a continuación reflejan el costo actual de los servicios educativos, por ADA, con la excepción de servicios alimenticios, adquisición y construcción de instalaciones, y algunos otros gastos. Este cálculo es requerido por ley anualmente y comparado a otros distritos a nivel escolar.

Además del financiamiento estatal del fondo general, el distrito escolar unión de Terra Bella recibe financiamiento categórico estatal y federal para los siguientes programas categóricos, de educación especial y programas de apoyo:

- Programa de mejora escolar (SIP, por sus siglas en inglés)
- Ayuda de impacto económico-dominio limitado del inglés (EIA-LEP)
- Desarrollo profesional
- Título I (bajos recursos)
- Título II (Eisenhower)
- Título III
- Título IV (Escuelas y comunidades seguras y libres de drogas)
- Título VI (Innovador y reducción en el tamaño de clases)
- Repaso de ayuda entre colegas
- Educación para la prevención en el uso del tabaco (TUPE, por sus siglas en inglés)
- Programa Con App
- Migrante
- Educación especial
- First Five
- E Rate
- Educación para alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- ASES

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2008-09)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Importe del distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	40,000	38,905
Sueldo de un maestro en el nivel medio	58,505	56,504
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	70,453	71,750
Sueldo promedio de un director (escuela primaria)	100,537	92,053
Sueldo promedio de un director (escuela media)	91,332	95,666
Sueldo promedio de un director (escuela preparatoria)	0	94,401
Sueldo de un superintendente	110,726	111,055
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	35	37.9
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.7	6.8

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Programa de exámenes y reportes estandarizados

El programa de exámenes y reportes estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) consiste de varios elementos claves que incluyen las pruebas de las normas académicas de California (CST, por sus siglas en inglés), la prueba de evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés) y la prueba de evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Los CST indican el progreso de los alumnos en relación con las normas estatales del contenido. Las CST incluyen artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo grado, ciencias del quinto grado, octavo grado y noveno a onceavo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a onceavo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuya discapacidad no los permite participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en las normas modificadas de rendimiento. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades no los permiten lograr competencia de nivel escolar en una evaluación de las normas del contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del programa STAR correspondientes a cada año y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada resultados del programa de exámenes y reportes estandarizados, STAR, por sus siglas en inglés del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía explicación para el público sobre los resultados del resumen del programa STAR del año 2009) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. *Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.*

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10	2007-08	2008-09	2009-10
Inglés-artes lingüísticas	29	35	35	25	33	33	46	50	52
Matemáticas	42	54	54	41	51	51	43	46	48
Ciencias	27	37	37	28	26	26	46	50	54
Historia y ciencias sociales	17	13	13	17	13	13	36	41	44

### Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan las normas estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Inglés-artes lingüísticas	Matemáticas	Ciencias	Historia-ciencias sociales
Todos los alumnos en el LEA				
Todos los alumnos en la escuela				
Hombre	33	54	39	20
Mujer	37	55	34	3
Afroamericanos				
Nativos americanos o nativos de Alaska	*	*	*	*
Asiáticos	*	*		
Filipinos				
Hispanos o latinos	33	55	34	12
De las Islas del Pacífico				
Blancos	44	44	*	*
Dos o más razas	*	*		
De escasos recursos económicos	35	54	37	13
Estudiantes de inglés como segunda lengua	14	38	12	3
Alumnos con discapacidades	13	29		
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	25	42	*	*

### Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2009-10)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado, séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que lograron las normas de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada examen de aptitud física del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis normas	Cinco de seis normas	Seis de seis normas
7	32	29.3	13.3

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del índice de rendimiento académico – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2007	2008	2009
Estatal	2	3	2
Escuelas similares	7	9	9

### Aumento del índice de rendimiento académico por grupo de alumnos – Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios en curso en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. *Nota: “N/A” significa que el grupo de alumnos no es numéricamente significativo.*

Grupo	Cambio real en el API		
	2007-08	2008-09	2009-10
Todos los alumnos de la escuela	58	21	40
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	67	18	38
De las Islas del Pacífico			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	58	21	40
Estudiantes del inglés	82	22	34
Alumnos con discapacidades			

## Aumento del índice de rendimiento académico por grupo estudiantil - comparación del aumento API del 2010

Esta tabla presenta el aumento API, por grupo estudiantil, a nivel escolar, LEA, y estatal.

Grupo	Puntuación de aumento API 2010		
	Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	721	715	767
Afroamericanos			686
Nativos americanos o nativos de Alaska			728
Asiáticos			890
Filipinos			851
Hispanos o latinos	713	711	715
De las Islas del Pacífico			753
Blancos			838
Dos o más razas			808
De escasos recursos económicos	721	715	712
Estudiantes del inglés	715	708	692
Alumnos con discapacidades			580

### Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

### Progreso anual adecuado general y por criterios (año escolar 2009-10)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas	Sí	Sí
Porcentaje de participación: matemáticas	Sí	Sí
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas	No	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	Sí	Sí
API	Sí	Sí
Porcentaje de graduación escolar	N/A	N/A

## Programa de intervención federal (año escolar 2010-11)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas inglés) si no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-artes lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Si están en PI	Si están en PI
Primer año del PI	1999-2000	2004-2005
Año en el PI	Año 5	Año 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI	---	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI	---	50.0

## XI. Planificación y calendario instructivo

### Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

El desarrollo profesional es visto como componente clave en la proporción de una educación excelente a los alumnos de la escuela media Carl Smith. Se determinan las áreas de enfoque mediante un proceso colaborativo con aporte del personal docente, consejo de sitio escolar, comité DAIT, el consejo escolar de Terra Bella y la administración. Las decisiones en referencia a las áreas de necesidad están impulsadas por los datos, con un enfoque en la alineación a las normas. Se proporciona desarrollo de personal dentro como fuera del sitio. Se alienta al personal a buscar capacitaciones locales alineadas a las normas y marcos estatales.

A fin de facilitar la implementación curricular, por parte de maestros nuevos y sin puesto fijo, el distrito estableció un programa de mentores que apoya activamente a los maestros nuevos. Se le asigna a cada maestro con un capacitador de nivel de grado, el capacitador funge como el especialista para su tutelado durante el ciclo escolar. Algunas de sus responsabilidades son tiempo de despido, orientación académica, desarrollo de materiales o reseñas sobre los gastos presupuestarios. Las capacitaciones locales mensuales sobre temas pertinentes permiten un foro de discusión y el apoyo al personal nuevo. Se convocan reuniones mensuales del personal con maestros y ayudantes instructivos para facilitar la comunicación y mejorar la calidad de instrucción en el salón. Se alienta a los ayudantes instructivos a participar en las oportunidades distritales de capacitación local.